

# GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 99 — 1181

[S — C — 99/29024]

#### 4 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 25 novembre 1996 relatif à la mise en œuvre d'autres services sur le câble

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 1987 sur l'audiovisuel, tel que modifié, et notamment son article 19*quater*;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 21 octobre 1998;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 30 novembre 1998;

Sur proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'audiovisuel,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, alinéa 4, est remplacé comme suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 4, le Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions peut accorder, dans le mois de la réception de la demande visée à l'article 3, une autorisation provisoire pour une durée maximale de six mois qui prend cours à la date de notification par le titulaire de cette autorisation provisoire de la mise en œuvre effective du service visé sur le câble. »

**Art. 2.** L'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé comme suit :

« Dans les deux mois de la réception de la demande, le Secrétariat général du Ministère de la Communauté française notifie au demandeur la prise en compte de sa demande et transmet celle-ci pour avis au Conseil supérieur de l'audiovisuel. Si une autorisation provisoire a été accordée par le Ministre, conformément à l'article 2, le Secrétariat général du Ministère de la Communauté française notifie au demandeur la prise en compte de sa demande et transmet celle-ci au Conseil supérieur de l'audiovisuel dans le délai d'un mois à dater de la notification par le titulaire de l'autorisation provisoire, de la mise en œuvre effective du service autorisé sur le câble. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 décembre 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,  
Mme L. ONKELINX

## VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 1181

[S — C — 99/29024]

#### 4 DECEMBER 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 25 november 1996 betreffende de productie van andere diensten op de kabel

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 1987 over de audiovisuele sector, zoals gewijzigd, inzonderheid op zijn artikel 19*quater*;

Gelet op het advies van de Raad van State van 21 oktober 1998;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 november 1998;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitster, belast met de audiovisuele sector,

Besluit :

**Aartikel 1.** Artikel 2, lid 4, wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd de bepalingen van artikel 4, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de audiovisuele sector behoort, binnen de maand die volgt op de ontvangst van de in artikel 3 bedoelde aanvraag, een voorlopige vergunning toekennen voor een maximale duur van zes maanden, die begint te lopen vanaf de datum waarop de houder van die voorlopige vergunning kennis heeft gegeven van de werkelijke productie van de bedoelde dienst op de kabel. »

**Art. 2.** Artikel 4, 1e lid, wordt vervangen als volgt :

« Binnen de twee maanden die volgen op de ontvangst van de aanvraag, geeft het Secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap aan de aanvrager er kennis van dat zijn aanvraag zal worden onderzocht en stuurt deze voor advies door naar de Hoge Raad voor de audiovisuele sector. Is een voorlopige vergunning door de Minister toegekend, overeenkomstig artikel 2, dan geeft het Secretariaat-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap aan de aanvrager er kennis van dat zijn aanvraag zal worden onderzocht en stuurt deze voor advies door naar de Hoge Raad voor de audiovisuele sector binnen één maand te rekenen vanaf de datum waarop de houder van die voorlopige vergunning kennis heeft gegeven van de werkelijke productie van bedoelde dienst op de kabel. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 4 december 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster,  
Mevr. L. ONKELINX

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

[99/11089]

#### Agréments accordés à un fonds de pensions pour exercer une activité de prévoyance

Par arrêté royal du 3 mars 1999, l'agrément est accordé au fonds de pensions « Pensionfund Nutreco Belgium » (code administratif n° 50503), association d'assurances mutuelles dont le siège social est situé Westkaai 21, à 2170 Merksem, pour exercer une activité de prévoyance.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de la présente publication.

Par arrêté du 3 mars 1999, l'agrément est accordé au fonds de pensions « Fonds de Pension CSC-Métal » (code administratif n° 50505), association d'assurances mutuelles dont le siège social est situé rue Heembeek 127, à 1120 Bruxelles, pour exercer une activité de prévoyance.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de la présente publication.

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[99/11089]

#### Toelatingen verleend aan een pensioenfonds om een voorzorgsactiviteit uit te oefenen

Bij koninklijk besluit van 3 maart 1999 wordt aan het pensioenfonds « Pensionfund Nutreco Belgium » (administratief codenummer 50503), onderlinge verzekерingsvereniging waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Westkaai 21, te 2170 Merksem, toelating verleend om een voorzorgsactiviteit uit te oefenen.

Dit besluit treedt in werking vanaf de onderhavige bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 3 maart 1999 wordt aan het pensioenfonds « Pensioenfonds ACV-Metaal » (administratief codenummer 50.505), onderlinge verzekeringssvereniging waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Heembeeksestraat 127, te 1120 Brussel, toelating verleend om een voorzorgsactiviteit uit te oefenen.

Dit besluit treedt in werking vanaf de onderhavige bekendmaking.

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[99/09460]

#### Démission. — Nomination. — Délégation

Par arrêtés royaux du 19 avril 1999 :

— Démission honorable de ses fonctions de chef de cabinet au Cabinet du Ministre de la Justice est accordée à M. Patrick Duinslaeger, avocat général près la cour d'appel de Bruxelles, à la date du 16 avril 1999 au soir.

— M. Raf Suys est déchargé des fonctions de chef de cabinet adjoint au Cabinet du Ministre de la Justice, à la date du 16 avril 1999 au soir.

— M. Raf Suys est nommé au Cabinet du Ministre de la Justice en qualité de chef de cabinet, à partir du 17 avril 1999.

— M. Johan Delmulle, substitut du procureur général près la cour d'appel de Gand, est délégué au Cabinet du Ministre de la Justice en qualité de chef de cabinet adjoint, à partir du 17 avril 1999.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09460]

#### Ontslag. — Benoeming. — Delegatie

Bij koninklijke besluiten van 19 april 1999 :

— Wordt eervol ontslag uit zijn functies van kabinetschef bij het Kabinet van de Minister van Justitie verleend aan de heer Patrick Duinslaeger, advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel, op datum van 16 april 1999 's avonds.

— Wordt de heer Raf Suys onlast van de functies van adjunct-kabinetschef bij het Kabinet van de Minister van Justitie, op datum van 16 april 1999 's avonds.

— Wordt de heer Raf Suys bij het Kabinet van de Minister van Justitie benoemd in hoedanigheid van kabinetschef, met ingang van 17 april 1999.

— Wordt de heer Johan Delmulle, substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, bij het Kabinet van de Minister van Justitie gedelegeerd in hoedanigheid van adjunct-kabinetschef, met ingang van 17 april 1999.